



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по бюджети*

---

**2011/0459(COD)**

23.4.2012

## **ПРОЕКТОСТАНОВИЩЕ**

на комисията по бюджети

на вниманието на комисия по икономически и парични въпроси

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейската статистическа програма за периода 2013—2017 г.

(COM(2011)0928 – C7-0001/2012 – 2011/0459(COD))

Докладчик по становище: Derk Jan Eppink

PA\_Legam

## КРАТКА ОБОСНОВКА

### Предложение на Комисията

Комисията представи предложение за регламент за създаването на Европейската статистическа програма, която ще осигури рамката за разработването, изготвянето и разпространението на европейската статистика през периода 2013—2017 г.

Общият размер на сумата, която ще бъде поета от бюджета на ЕС за периода на действие на програмата, е 299,4 милиона евро (по текущи цени).

### Общ контекст

Съгласно Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно европейската статистика следва да се изготви многогодишна Европейска статистическа програма, която да осигури рамката за действията на ЕС. Действащата понастоящем статистическа програма на Общността, обхващаща периода 2008—2012 г., е седмата по рода си програма.

Европейската статистическа програма ще предостави рамката за разработването, изготвянето и разпространението на европейската статистика в периода 2013—2017 г. С програмата следва да се определят приоритети относно потребностите от информация с цел осъществяване на дейностите на Европейския съюз. Тези потребности следва да се преценят спрямо ресурсите, необходими на равнището на Съюза и на национално ниво, за да се осигури необходимата статистика, както и спрямо свързаната с отговорите тежест и свързаните разходи на респондентите.

За изпълнението на Европейската статистическа програма ще бъде изготвен междинен доклад за напредъка, както и окончателен доклад за оценка след края на програмния период.

Европейската статистическа система (ЕСС) е партньорството между статистическия орган на Общността, който е Комисията (Евростат), и националните статистически институти (НСИ) и другите национални органи, отговарящи във всяка държава членка за разработването, изготвянето и разпространението на европейска статистика. През последните години ЕСС е изправена пред редица предизвикателства:

- на първо място, потребността от европейска статистика непрекъснато се увеличава и е малко вероятно в бъдеще тази тенденция да се промени,
- на второ място, естеството на статистиката се промени - за да бъдат вземани решения въз основа на обективни данни, се изисква статистика, която да отговаря на критерии за качество, свързани с конкретните цели, за които се използва; налице е и нарастваща потребност от комплексна многоаспектна статистика в подкрепа на сложните политически сфери,
- на трето място, поради появата на нови действащи лица на информационния пазар, в това число лица, предоставящи информация в почти реално време, в

бъдеще приоритет на ЕСС ще е качеството, а по отношение на краткосрочната статистика — по-специално актуалността,

- на четвърто място, предизвикателствата са дори още по-големи поради бюджетните ограничения на национално и европейско равнище, както и поради необходимостта от допълнително намаляване на тежестта за предприятията и гражданите.

### Приоритети и цели

Главната цел на европейската статистика е да осигурява основата за разработването, наблюдението и оценяването на европейските политики чрез надеждна, обективна, съпоставима и съгласувана фактическа информация.

Общата цел на ЕСП е да позволи Европейската статистическа система да бъде водещият доставчик на висококачествена статистика за Европа.

Следните първостепенни цели ще се преследват при всички статистически дейности, предприемани за изпълнение на настоящата програма:

- цел № 1: да се предоставя качествена статистическа информация в подкрепа на разработването, наблюдението и оценяването на политиките на ЕС въз основа на приоритетите;
- цел № 2: да се прилагат нови методи за изготвяне на европейската статистика, насочени към постигане на по-висока ефикасност и повишаване на качеството;
- цел № 3: да се засили партньорството в рамките на Европейската статистическа система и извън нея с цел допълнително укрепване на нейния работен капацитет и засилване на водещата ѝ роля в официалната статистика в световен мащаб.

Освен това, с цел изпълнение на ЕСП Комисията приема годишни работни програми, в които се определят поставените цели и очакваните резултати.

### Финансиране

Финансовият пакет за изпълнение на настоящата програма се определя на 299,4 милиона евро, от които 57,3 милиона евро попадат в програмния период 2007—2013 г., а 242,1 милиона евро — в програмния период 2014—2017 г.

### Изменения

С оглед на финансовата криза и в частност на факта, че кризата се влоши поради липсата на навременна, точна и висококачествена национална статистика, докладчикът предлага следното:

- Висококачествената национална статистика е абсолютно необходима за целите на изготвянето на политики както на национално, така и на европейско равнище, и в контекста на надзорните механизми на еврозоната.

- Действията, предприемани в рамките на ЕСП, трябва да бъдат подлагани на строго и редовно наблюдение, за да се гарантира точността и ефикасността и да се предотвратят нередностите; по правило инспекциите и проверките на място трябва да се извършват рутинно вместо по преценка на Комисията (Евростат) или Европейската служба за борба с измамите (OLAF).
- Независимостта и почтеността на националните статистически органи трябва да бъдат строго пазени, като нарушенията бъдат възпирани чрез ефективни санкции. В интерес на прозрачността Евростат ще публикува информация относно качеството на националната статистика, като обръща специално внимание на онези национални статистически органи, чиято работа обикновено е с незадоволителни резултати.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджети приканва водещата комисия по икономически и парични въпроси да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Проект на законодателна резолюция Параграф 1 а (нов)

*Проект на законодателна резолюция*

*Изменение*

***1а. Изтъква, че посоченият в законодателното предложение финансов пакет съставлява единствено указание за законодателния орган и че той не може да бъде определен, преди да бъде постигнато споразумение във връзка с предложението за регламент за установяване на многогодишната финансова рамка за периода 2014–2020 г.;***

Or. en

## Изменение 2

### Предложение за регламент Съображение 2

*Текст, предложен от Комисията*

(2) В съответствие с посочения регламент Европейската статистическа програма следва да осигури рамката за разработването, изготвянето и разпространението на европейската статистика, основните области и целите на предвидените действия за период, който не надвишава пет години. С програмата следва да се определят приоритети относно потребностите от информация с цел осъществяване на дейностите на Европейския съюз. ***Тези потребности следва да се преценят спрямо ресурсите, необходими на равнището на Съюза и на национално ниво, за да се осигури изискваната статистика, както и спрямо свързаната с отговорите тежест и свързаните разходи на респондентите.***

*Изменение*

(2) В съответствие с посочения регламент Европейската статистическа програма следва да осигури рамката за разработването, изготвянето и разпространението на европейската статистика, основните области и целите на предвидените действия за период, който не надвишава пет години. С програмата следва да се определят приоритети относно потребностите от информация с цел осъществяване на дейностите на Европейския съюз.

Or. en

## Изменение 3

### Предложение за регламент Съображение 2 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

***(2а) С оглед на настоящите бюджетни ограничения както на равнището на Съюза, така и на отделните държави членки, тези потребности следва да се преценят внимателно спрямо ресурсите, необходими на равнището на Съюза и на национално ниво, за да се осигури необходимата статистика, както и***

*Изменение*

*спрямо свързаната с отговорите тежест и свързаните разходи на респондентите; в тази връзка програмата следва да се стреми да постигне, когато е възможно, реални спестявания чрез идентифициране на случаи на припокриване и неефективност.*

Or. en

#### Изменение 4

##### Предложение за регламент Съображение 4

*Текст, предложен от Комисията*

(4) Статистиката, която е разработена, изготвена и разпространена по тази програма, следва да допринася за изпълнението на политиките на Европейския съюз, както това е залегнало в Договора за функционирането на Европейския съюз, в стратегията за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж „Европа 2020“ и в други политики, разгледани в стратегическите приоритети на Комисията за периода 2010—2014 г. **(т.е. засилено и интегрирано икономическо управление, изменение на климата, реформирана селскостопанска политика, растеж и социално сближаване, Европа на гражданите и глобализацията)**; тя също така следва да бъде подпомогната чрез финансиране по настоящата програма действия в случаите, когато Европейският съюз може да осигури ясно изразена добавена стойност.

*Изменение*

(4) Статистиката, която е разработена, изготвена и разпространена по тази програма, следва да допринася за изпълнението на политиките на Европейския съюз, както това е залегнало в Договора за функционирането на Европейския съюз, в стратегията за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж „Европа 2020“ и в други политики, разгледани в стратегическите приоритети на Комисията за периода 2010—2014 г.; тя също така следва да бъде подпомогната чрез финансиране по настоящата програма действия в случаите, когато Европейският съюз може да осигури ясно изразена добавена стойност.

Or. en

## Изменение 5

### Предложение за регламент Съображение 5 – тире -1 (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*- на първо място, настоящата финансова криза показва, че националната статистика с ниско качество може да доведе до опустошителни последици за икономиките на съответните държави членки и на Съюза като цяло; затова статистиката, която е неизменно точна и с постоянно високо качество, изготвена от напълно независими национални статистически органи, е абсолютно необходима за целите на изготвянето на политики както на национално, така и на европейско равнище, и по-специално в контекста на надзорните механизми на еврозоната,*

Or. en

## Изменение 6

### Предложение за регламент Съображение 5 - тире 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– на **първо** място, потребността от европейска статистика непрекъснато се увеличава и е малко вероятно в бъдеще тази тенденция да се промени,

– на **второ** място, потребността от европейска статистика непрекъснато се увеличава и е малко вероятно в бъдеще тази тенденция да се промени,

Or. en



## Изменение 7

### Предложение за регламент Съображение 5 - тире 2

*Текст, предложен от Комисията*

– на **второ** място, естеството на статистиката се промени — за да бъдат вземани решения въз основа на обективни данни, се изисква статистика, която да отговаря на критерии за високо качество, свързани с конкретните цели, за които се използва; налице е и нарастваща потребност от комплексна многоаспектна статистика в подкрепа на сложните политически сфери,

*Изменение*

– на **трето** място, естеството на статистиката се промени — **статистиката вече не е просто един източник на информация за целите на разработването на политики, а вече е в самата основа на процеса на вземане на решения;** за да бъдат вземани решения въз основа на обективни данни, се изисква статистика, която да отговаря на критерии за високо качество, свързани с конкретните цели, за които се използва; налице е и нарастваща потребност от комплексна многоаспектна статистика в подкрепа на сложните политически сфери,

Or. en

## Изменение 8

### Предложение за регламент Съображение 5 - тире 3

*Текст, предложен от Комисията*

– на **трето** място, поради появата на нови действащи лица на информационния пазар, в това число лица, предоставящи информация в почти реално време, в бъдеще приоритет на ЕСС ще е високото качество, а при краткосрочната статистика — по-специално актуалността,

*Изменение*

– на **четвърто** място, поради появата на нови действащи лица на информационния пазар, в това число лица, предоставящи информация в почти реално време, в бъдеще приоритет на ЕСС ще е високото качество, а при краткосрочната статистика — по-специално актуалността,

Or. en

## Изменение 9

### Предложение за регламент Съображение 5 – тире 4

*Текст, предложен от Комисията*

– на **четвърто** място, предизвикателствата са дори още по-големи поради бюджетните ограничения на национално и европейско равнище, както и поради необходимостта от допълнително намаляване на тежестта за предприятията и гражданите.

*Изменение*

– на **пето** място, предизвикателствата са дори още по-големи поради бюджетните ограничения на национално и европейско равнище, както и поради необходимостта от допълнително намаляване на тежестта за предприятията и гражданите.

Or. en

## Изменение 10

### Предложение за регламент Съображение 11

*Текст, предложен от Комисията*

(11) В контекста на изпълнението на настоящата програма следва да се насърчава, когато е целесъобразно, сътрудничеството с трети държави, неучастващи в програмата, като се вземат предвид съответните *относимите* споразумения между тези държави и Съюза.

*Изменение*

(11) В контекста на изпълнението на настоящата програма следва да се насърчава, когато е целесъобразно, сътрудничеството с трети държави, неучастващи в програмата, като се вземат предвид съответните **или предвидените** споразумения между тези държави и Съюза.

Or. en

## Изменение 11

### Предложение за регламент Съображение 13

*Текст, предложен от Комисията*

(13) **Тъй като целта** на настоящия регламент, а именно създаването на Европейска статистическа програма за

*Изменение*

(13) **Целта** на настоящия регламент, а именно създаването на Европейска статистическа програма за периода

периода 2013—2017 г., *не може да бъде осъществена в достатъчна степен от държавите членки и поради това* може да бъде по-добре осъществена на равнището на Европейския съюз, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, установен в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, установен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

2013—2017 г., може да бъде по-добре осъществена на равнището на Европейския съюз. *Следователно* Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, установен в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, установен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

Or. en

## Изменение 12

### Предложение за регламент Съображение 14

*Текст, предложен от Комисията*

(14) Извършена бе предварителна оценка в съответствие с принципа на добро финансово управление, за да се насочи вниманието в програмата, създадена с настоящия регламент, към нуждата от ефективност при постигането на целите и да се включат бюджетни ограничения още от етапа на изработване на програмата и по-нататък. Стойността и въздействието на мерките, предприемани в рамките на настоящата програма, следва редовно да бъдат подлагани на наблюдение и оценка, включително от независими външни оценители. За целите на оценяването на програмата бяха формулирани измерими цели и бяха разработени съответни показатели.

*Изменение*

(14) Извършена бе предварителна оценка в съответствие с принципа на добро финансово управление, за да се насочи вниманието в програмата, създадена с настоящия регламент, към нуждата от ефективност *и ефикасност* при постигането на целите и да се включат бюджетни ограничения още от етапа на изработване на програмата и по-нататък. Стойността и въздействието на мерките, предприемани в рамките на настоящата програма, следва редовно да бъдат подлагани на наблюдение и оценка, включително от независими външни оценители. За целите на оценяването на програмата бяха формулирани измерими цели и бяха разработени съответни показатели.

Or. en

## Изменение 13

### Предложение за регламент Член 4 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 4а**

##### **Независимост и прозрачност**

*Тъй като националните статистически органи са част от ЕСС, всяка държава членка гарантира независимостта и почтеността на своя статистически орган. Правителствената намеса в независимостта на националните статистически органи трябва да бъде възпирана ефективно чрез подходящи мерки.*

*В интерес на прозрачността Евростат оповестява публично становището си относно равнището на качеството на националната статистика. Повторните незадоволителни резултати от работата на националните статистически служби се подчертават и оповестяват възможно най-бързо. За тази цел периодичните актуализации на Евростат предоставят конкретна информация относно всяка държава членка.*

Or. en

## Изменение 14

### Предложение за регламент Член 12 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Комисията предприема необходимите мерки, за да гарантира, че при

1. Комисията предприема необходимите мерки, за да гарантира, че при

изпълнението на действията, финансирани по силата на настоящия регламент, финансовите интереси на Съюза са защитени чрез прилагането на превантивни мерки срещу измама, корупция и всякакви други незаконни дейности, чрез ефективни проверки и, при установяването на нередности, чрез събирането на недължимо **платените** суми **и, когато е уместно, чрез ефективни, пропорционални и възпиращи санкции.**

изпълнението на действията, финансирани по силата на настоящия регламент, финансовите интереси на Съюза са защитени чрез прилагането на превантивни мерки срещу измама, корупция и всякакви други незаконни дейности, чрез **последователни и** ефективни проверки и, при установяването на нередности, чрез събирането на **всички** недължимо **платени** суми **в съчетание с** ефективни възпиращи санкции.

Or. en

## Изменение 15

### Предложение за регламент Член 12 – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Европейската служба за борба с измамите (OLAF) **може да** извършва проверки и инспекции на място по отношение на икономически оператори, засегнати пряко или непряко от такова финансиране в съответствие с процедурите, предвидени в Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 с оглед установяване дали е налице измама, корупция или всякаква друга незаконна дейност, накърняваща финансовите интереси на Съюза във връзка със споразумение за отпускане на безвъзмездни средства, решение за отпускане на безвъзмездни средства или договор, за които са отпуснати финансови средства по силата на настоящия регламент.

*Изменение*

Европейската служба за борба с измамите (OLAF) извършва проверки и инспекции на място по отношение на икономически оператори, засегнати пряко или непряко от такова финансиране в съответствие с процедурите, предвидени в Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 с оглед установяване дали е налице измама, корупция или всякаква друга незаконна дейност, накърняваща финансовите интереси на Съюза във връзка със споразумение за отпускане на безвъзмездни средства, решение за отпускане на безвъзмездни средства или договор, за които са отпуснати финансови средства по силата на настоящия регламент.

Or. en

